



Our Church Bell:



Unsere Kirchenglocke:

Be diligent to keep  
the unity in the spirit  
Lutheran congregation  
of Keiskammahoek 1930

Seid fleissig zu halten  
die Einigkeit im Geist  
Evangelisch Lutherische Gemeinde  
zu Kreiskammahoek 1930

---

**Christ and His Church invite you !  
Christus und Seine Kirche laden Dich ein!**

---

From the Pastor's Heart	2-3	Divine Services / Gottesdienste	Sept	11
Farewell Vicar Claudia Drese	4-5	Church Committee / Kirchenvorstand		12
The "Belltower" Project	5	Birthdays / Geburtstage		13
Wabamkela and Vistarus News	6	Was Frau Pastorin am Herzen liegt	14-15	
News from the Bishop's Office	7	Congregation news		16
Prayer Cards / Gebetskarten	8	Aus dem Büro des Bischofs		17
Notice Board / Anschlagbrett	9	Abschied Vikarin Claudia Drese		18-19
Divine Services / Gottesdienste August 10		Diamond Wedding Anniversary		20

## From the Pastor's Heart

The author of Ecclesiastes calls himself “the preacher” (1:1). Some interpreters concluded that this was Solomon, while others think he was a writer later than Solomon. Either way, the book claims that its wisdom comes from the “one Shepherd” (12:11), the Lord himself.



Ecclesiastes 3:1-15 is a poem about time. A very difficult life crisis is behind the person speaking here. His attempt to find happiness as a rich and mighty king has failed (chapter 2). The realization that everything in life comes from God’s hand – planting and dying, loving and hating, conflict and peace, crying and laughing – has helped to bring him out of a deep, dark hole. He captures this new found realization in a poem about time: “There’s a time for everything.” These verses belong to the most well known texts in the Old Testament. Often they are read at the beginning of a new year and they

seem enlightening. Every one of us can fill these verses with our own thoughts and memories. The pleasant memories we like to hold on to; the difficult ones we would rather like to forget.

But even these difficult and dark times have their place next to the good and pleasant times. They

show us that our human capabilities and possibilities are limited. Even a king can try to capture wisdom and happiness, but ultimately he has to come to the realization

that he is not lord over time and life.

This is not to say that we should just blindly and passively accept the dark and difficult times in our lives. It is much more to show us that even these dark and difficult times in our lives, seen through the eyes of God, are not meaningless: “God has made everything beautiful in its time”, everything meaning everything, the good and the bad.

And this is the wonderful realization of this vs. 11, is that God is forever busy working even the bad experiences in our lives where we suffer the most unspeakable pain, for our lasting good. God can work

## From the Pastor's Heart



God will make everything beautiful in your life in His time.  
He will drop flowers of grace in the garden of your heart  
so all will see the beauty that is your life in Christ

incredible good out of unspeakable tragedies ... that doesn't mean God orchestrates these tragedies. But, whatever happens to us, God keeps on working on us, because that's what Love does...

And, at the right time, God will gift us with the insight we need to understand what we need to understand. This insight will touch on Eternity as it serves for our lasting good. And while God's timing is not always ours, it is always best and sufficient for all that must occur in this fallen world. We are not necessarily faithless or cursed because at times we face the difficulties and darkness of this life. Rather we face all that we must with the understanding that the God of Grace will time all things as He knows is best. Not one single per-

son can come to a full understanding of what God does in His godly wisdom. Yet we may know that the things that we as human beings can't bring together logically – our laughing and our crying - are the things we may know "work together" for our lasting good ... If anything matters ... then everything matters.

Prayer:

God, you are greater than all my thoughts and also greater than all that I feel. Let me always hear again the Word of Grace that works all things for my lasting good, for my hope is in You. Show me the way I need to go. In you I will find refuge ... at all times. Thank you Amen.

# Farewell Message from Vicar Claudia Drese



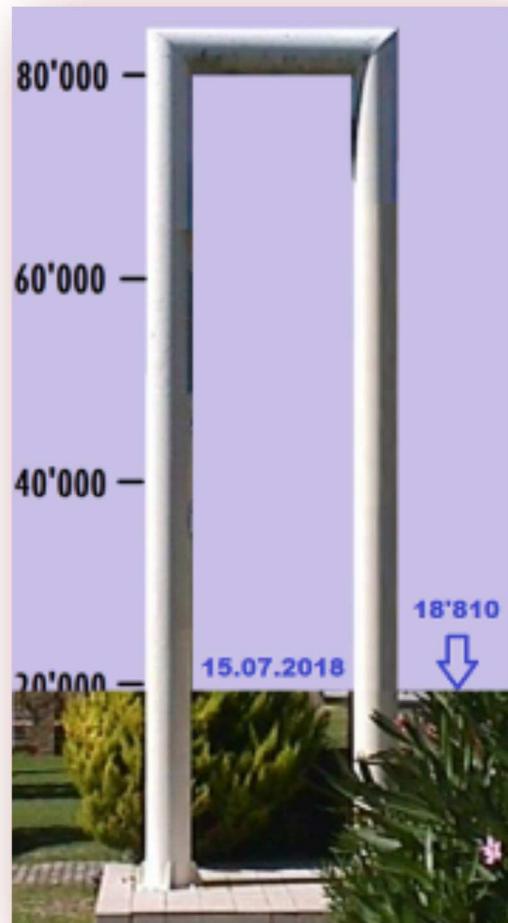
When I boarded the plane in May, from Frankfurt to Cape Town, it was my very first Long Haul flight and it would take me to the other half of the globe. For someone, who had never left her small, sheltered continent until then, it was very exciting. I knew I would be the guest of a Lutheran congregation, who owned a very beautiful church in the shape of a tent - admittedly I had googled that - and I would be the guest of a pastor whose house was also home to four dogs and one cat, which pleasantly raised my anticipation, being the animal lover that I am. What I did not know, was, how decidedly friendly and gracious the reception would be.

The very beginning of a Vicariate marks a new stage of life, after lots and lots of theological theory. Now comes the time, where you have to be able to convert all that into hopefully good practical work, which is not as easy as one some-

times thinks it should be. That is why I thank the Lord, our God, for entrusting me to this particular, friendly congregation, who took me in so generously. But I also have to say thank you to the people, in whom I often saw His spirit at work. Anja in particular I'd like to thank, who has provided me with such a warm home from home during this time and who mentored me gently and demandingly at the same time. For a Mentor, a Vicar without any practical experience whatsoever, who sometimes just doesn't know when to stand or go where or how to say what, is not always a walk in the park. And even if interns have then learned where to stand during the service, they are always additional work for a pastor. The church committee I'd like to thank for making my being here possible and especially Reinhard for welcoming me with open arms. Jutta, I'd like to thank for her continued kindness and for taking me to Kragga Kamma. Henry, for his unwavering graciousness and for taking me on my first ever "Organ Crawl" and Chris and Anthea for their inviting openness, their hospitality and especially for the trip to the Deutsche Klub, which was an interesting - and for me rather unexpected - experi-

ence. Who would have thought, that there would be such good “Bratwürste” in South Africa? I’d like to thank all the Ladies who took part in the Lady’s Retreat for the interesting conversations and the blessed time I had there. And last but not least I’d like to thank the Home Church, which will be my good example of groups like this in the future. The sincerity and self-reflection of this group in working with the texts of the bible has been impressive every single Wednesday evening that I’ve been part of it.

I would like to thank the congregation as a whole. I have learnt a lot and seen how complex the situation in your country is. I wish the congregation many blessed years ahead. I’ll gratefully take my experiences home with me. God Bless and if God wills it, we’ll see each other again.



## 15 July 2018      Target 2018 Medium Term Loan Project

R 13,130                  R 41,250

## Maintenance Project

R 4,250                  R 14,000

## Car Loan Project.

R 1'430                  R 25,000

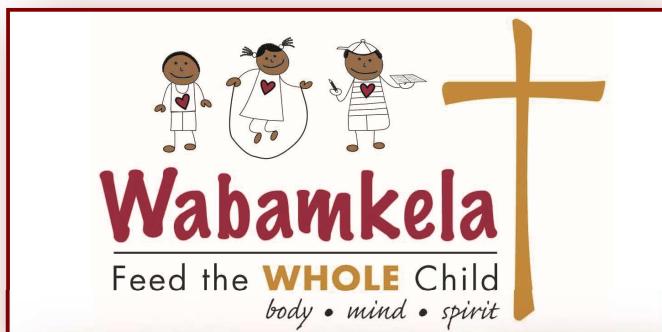
At the Special General Meeting held on 25 February 2018, it was agreed that the congregation is asked for additional donations to be used for: Repaying the outstanding debt to the Cape Church, repaying the Congregation's Car Loan and getting funds for the congregation's 5-Year Maintenance Project.

## Wabamkela and Vistarus

On Wednesday 11 July 2018 we paid a visit to the Wabamkela Pre-school and Vistarus Mission station to deliver your donations of food, bedding, towels, clothing and toiletries. Thank you very much to all of you who have donated these goods to bless and sustain those most vulnerable in our society. The donations are always received with thanks. It is a great joy to be able to give to those in need.

If you would like to join us for a visit please let us know. You can speak to Anthea Burger or me, Anja. You are most welcome to join us!

Here is a thank you letter from the Vistarus Mission that I'd like to share with all of you.



Children of Wabamkela with new hats made from members of our congregation



*To whom it may concern,*

*We would like to thank you for your interest in our work and donation of bedding, towels, clothing and toiletries on 11 July 2018. Your contribution is certainly appreciated and will be channelled to those whom we serve. It was also a delight to take your guests on a tour of our facility to show exactly what it is that we do to restore dignity and give hope to those in desperate need, in the name of our Lord Jesus.*

*The rain is busy falling outside as I type this, may it be that the Father's mercy pours out on our nation by His Spirit even as we stand in the hope of the Gospel and draw deep from the wells of Christ's mercy.*

*God bless*

# News from Office of the Bishop

## Partnership for Missional Churches (PMC) and Listening Process

The 6 Disruptive Missional Practices are to help us to create new habits in our being church. Dwelling in the Word and Dwelling in the World are part of being equipped to go out and make disciples.

The next habit to focus on, is Spiritual Discernment. Here it is about regularly asking questions about God's presence and activity in whatever the congregation must decide about. It is about waiting on the Holy Spirit and anticipating what God is up to. It is not in the first place about what we want to achieve, but about where God is taking us to. May this journey be a fruitful one.

## Training for Preachers and laity

Pastor Anja Spiske has been appointed by Church Council on a 25% post to lead the training of preachers and to equip the laity for ministry.

The first courses will take place on:  
18 August 2018 East London  
15 September 2018 Port Elizabeth  
22 September 2018 Stellenbosch

## CCW

Pastor coll Matome Sadiki was ordained for full-time ministry on 22 July 2018 at the Church of the Cross in Bellville. May he and his family settle well in the Cape. It is our prayer that the journey with the congregation will be fruitful and fulfilling.

## Pastors Convocation

The pastors will meet for a Convocation from 8-11 October 2018, at Schoenstett Retreat Centre in Constantia.

## Studying Theology at University of Stellenbosch

Stellenbosch University has been identified as our preferred institution for studying theology. If you wish to study theology, please contact your pastor. UELCSA does offer a bursary. Please also keep in your prayer that the Lord will call and the called will hear!

## ELCSA (Cape Church) Webpage

We have a new webpage! <http://dev.mistakenfortrees.co.za/capecurch/> Use it and share the news. If you find any mistakes or have a contribution, let us know at [office@elcsacape.co.za](mailto:office@elcsacape.co.za).

# August      Prayer Cards / Gebetskarten   September

01 August	Charlotte Andrews	01 September	Elisabeth Wagner
02 August	Jarrid Angloher	02 September	Reinhard Walle
03 August	Kyle Angloher	03 September	Helma Weber
04 August	Florence Arends	04 September	Chrystal Welcome
05 August	Wayne Boettcher	05 September	Gerald West
06 August	Antoinette Bosman	06 September	Chris Burger
07 August	Carol Buschold	07 September	Craig Burger
08 August	Ophelia Coko	08 September	Sandile Coko
09 August	Kelvin Daniels	09 September	Anthea Daniels
10 August	Mercia Fillis	10 September	Chad Deutschmann
11 August	Gerhard Froehlich	11 September	Dittmar Eichhoff
12 August	Liesel Harmse	12 September	Kurt Eichhoff
13 August	Linda Jachens	13 September	Joshua Harmse
14 August	Owen Kivedo	14 September	Neil Haschick
15 August	Lorinda Koch	15 September	Siegmund Heineke
16 August	Brenda Lentz	16 September	Peter Heineke
17 August	Karla Lentz	17 September	Stefan Jachens
18 August	Jordan Maechtle	18 September	Nicholas Jachens
19 August	Christine Paetzold	19 September	Ulrich Koch
20 August	Albert Rohrmoser	20 September	Elizabeth Koepke
21 August	Ruth Rohrmoser	21 September	Hagen Krieg
22 August	Gisela Ruppelt	22 September	Dorle Kussing
23 August	Siegfried Sauer	23 September	Lucas Letsholonyane
24 August	Sharon Tessendorf	24 September	Audrey Letsholonyane
25 August	Derek Thompson	25 September	Igor Lokotsch
26 August	Kerilee Thompson	26 September	Dieter Lokotsch
27 August	Molly Trumpp	27 September	Gisela Mahlert
28 August	Ursula Truter	28 September	Josef Ritter
29 August	Felicity van Rensburg	29 September	Dale Thompson
30 August	Phil van Rensburg	30 September	Lindzi Thompson
31 August	Katy van Wyk		

## Planned

**Saturday      25 Aug 2018 10:00**  
**Ladies Tea "Spring"**  
R60 p/p  
*co-ordinator:*  
Carol Buschhold  
071 637 6372



**Saturday      3 Nov 2018 9:30**  
**Christmas Market**  
**Weihnachtsmarkt**  
*co-ordinator:*  
Geoff Andrews  
083 287 4199



**Sunday      9 Dec 2018 11:00**  
**Carols, Coffee & Cake**  
**Second Advent**

*co-ordinator:*  
Anja Spiske  
041 367 1986



## Newsletter

Did you know, that you can get our newsletter also per E-Mail and that it is available on our homepage?

[www.lutheran-pe.org/Newsletter](http://www.lutheran-pe.org/Newsletter)

## Incorrect information

If you are aware of any discrepancies, e.g. inaccuracies in spelling of names, incorrect address details, tel. number, or even not receiving newsletters etc. please write down the corrected information and forward to any church warden or Henry Newman.

## Regular

**Weekly House Church**  
Wednesday evenings  
at 19:00  
Combined: English / German

## Open Door

Last Tuesday of each month  
at 10:00  
*co-ordinator:* Marita Fröhlich  
041-360 3317 or 082 564 3409

## Young Adults

Every 1<sup>st</sup> Sunday of each month  
Coffee with GOD at 18:00

## Children's Church

All children are invited to our Children's Services which will be held during English Divine Service on the 2<sup>nd</sup> Sunday of each month.

Children are invited to stay in the Sanctuary during the sermon on other Sundays.

*co-ordinator:*  
Elizabeth Köpke 083 232 6624

Last Sunday of the month is Family Service and geared towards children too.

**Watchword for this month:**

God is love,  
and those who abide in love  
abide in God,  
and God abides in them.  
1 John 4.16

**Monatsspruch:**

Gott ist Liebe,  
und wer in der Liebe bleibt,  
bleibt in Gott  
und Gott bleibt in ihm.  
1. Johannes 4,16

So. 05 Aug. 2018Israelsonntag/10<sup>th</sup> Sunday after Trinity

- 9:30 D Gottesdienst mit Abendmahl  
Römer 9,1-5;10,1-4

Su 12 Aug. 201811<sup>th</sup> Sunday after Trinity

- 9:30 E Divine Service with Holy Communion  
Galatians 2:16-21

Su 19 Aug. 201812<sup>th</sup> Sunday after Trinity

- 09:30 E Divine Service  
The Acts 3:1-10



From June 2018 we celebrate only one service on the third Sunday of the month. Start at 9:30, alternating in English or German.  
English: August, October, December

Su 26 Aug. 201813<sup>th</sup> Sunday after Trinity

- 09:30 E Family Service with Holy Communion  
Genesis 4:1-16a



O Lord, open my eyes that I may see the need of others, open my ears that I may hear their cries, open my heart so that they need not be without succor, let me not be afraid to defend the weak because of the anger of the strong, nor afraid to defend the poor because of the anger of the rich.

Show me where love and faith and hope are needed, and use me to bring them to these places. And so, open my eyes and ears that I may, this coming day, be able to do some work of Peace for You. Amen

**Watchword for this month**

He has made everything suitable for its time; moreover, he has put a sense of past and future into their minds, yet they cannot find out what God has done from the beginning to the end.

Ecclesiastes 3.11

**Monatsspruch:**

Gott hat alles schön gemacht zu seiner Zeit, auch hat er die Ewigkeit in ihr Herz gelegt; nur dass der Mensch nicht ergründen kann das Werk, das Gott tut, weder Anfang noch Ende.

Prediger 3,11

**So. 02 Sept. 2018****14. Sonntag nach Trinitatis**

- 9:30 D Gottesdienst mit Abendmahl  
1. Thessalonicher 1,2-10

**Su 09 Sept. 2018****15<sup>th</sup> Sunday after Trinity**

- 9:30 E Divine Service with Holy Communion  
Galatians 5:25-26; 6:1-3.7-10

**So. 16 Sept. 2018****16. Sonntag nach Trinitatis**

- 9:30 D Gottesdienst mit Abendmahl  
Apostelgeschichte 12,1-11



Ab Juni 2018 wird am 3. Sonntag im Monat nur noch ein Gottesdienst gefeiert. Beginn um 9:30, abwechselnd in Englisch oder Deutsch.  
Deutsch: September, November

**Su 23 Sept. 2018****17<sup>th</sup> Sunday after Trinity**

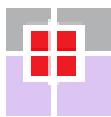
- 09:30 E Divine Service with Holy Communion  
Isaiah 49:1-6

**Su 30 Sept. 2018****St.Michael and all Angels**

- 09:30 E Family Service with Holy Communion  
The Acts 5:12.17-2.(22-27a).27b-29



**C.O.F.F.E.E with GOD** (Christ Offers Forgiveness For Everyone Everywhere): Until further notice, the invitations will be published via the corresponding WhatsApp-Group. Please join, if you are not yet a member.



<b>Rev Anja Spiske</b>	33 Luke Avenue, (Manse) P.O. Box 5039 <a href="mailto:pastor@lutheran-pe.org">pastor@lutheran-pe.org</a> 041-367 1986 H	Springfield Walmer 6065
<b>Reinhard Walle</b> (Chairman)	4 May Way <a href="mailto:chairman@lutheran-pe.org">chairman@lutheran-pe.org</a> 041-360 6769 H	072 734 9995 Sunridge Park 6045
<b>Gerhard Fröhlich</b> (Treasurer)	63 Boundary Rd, <a href="mailto:treasurer@lutheran-pe.org">treasurer@lutheran-pe.org</a> 041-360 3317 H	063 685 0263 Morningside 6025
<b>Henry Newman</b> (Membership)	81 Villiers Road, <a href="mailto:membership@lutheran-pe.org">membership@lutheran-pe.org</a> 041-581 3907 H	Walmer 6070 078 703 7003
<b>Auke Brand</b>	52 Bernard Road <a href="mailto:warden1@lutheran-pe.org">warden1@lutheran-pe.org</a> 041 367 5287 H	Lovemore Heights 6070 083 232 6624
<b>Desmond Fillis</b>	12 Speyers Road <a href="mailto:warden4@lutheran-pe.org">warden4@lutheran-pe.org</a> 041-367 2788 H	Walmer Downs 6070 072 399 3574
<b>Elizabeth Köpke</b>	33 Walker Gardens Montrose Street <a href="mailto:warden5@lutheran-pe.org">warden5@lutheran-pe.org</a>	Sherwood 6025 083 232 6624
<b>Sheldine Septoe</b>	Unit 45, Pine Creek Villages <a href="mailto:warden3@lutheran-pe.org">warden3@lutheran-pe.org</a> 041-367 5208 H	Fairview 6070 082 650 5576
<b>Sicilia Welcome</b>	13 Loton Street <a href="mailto:warden2@lutheran-pe.org">warden2@lutheran-pe.org</a> 041-452 3095 H	Young Park 6001 082 862 8609



## Contributions, Donations

Please make your payments to the church by means of a deposit into the church's bank account or via electronic fund transfer (EFT) and provide your details under the reference section.

## Kirchbeiträge, Spenden

Verwenden Sie bitte für Zahlungen an die Kirche das untenstehende Bankkonto (Einzahlungen am Schalter oder Überweisungen), als Referenz Namen und Verwendungszweck angeben.

Bank: First National Bank,  
Account: 534 200 32476

Branch Code: 211217      Walmer Branch  
Account Name:Lutheran Church Springfield

# Birthdays

# Geburtstage

02-Aug	Renee Sternberg
06-Aug	Colin Lentz
06-Aug	Edelgard Krieg
09-Aug	Kirsty Fillis
10-Aug	Callum Bosman
11-Aug	Gerry West
12-Aug	Gerd Bride
13-Aug	Christa West
13-Aug	Sharon Walle
21-Aug	Jarrid Angloher
24-Aug	Mandy Septoe
24-Aug	Uwe Stodtmeister
25-Aug	Gabi Weder
26-Aug	Gisela Mahlert
28-Aug	Stefan Koch
30-Aug	Chris Bürger
31-Aug	Dieter Lokotsch

01-Sept	Henry Newman
02-Sept	Brunhilde Koch
02-Sept	Carol Buschold
04-Sept	Branson Bosman
04-Sept	Olga Breitfeld
06-Sept	Wolfgang Paetzold
08-Sept	Ophelia van Rensburg
12-Sept	Sydney Rudolph
17-Sept	Linzi Thompson
19-Sept	Craig Bürger
21-Sept	Nicole Wright
22-Sept	Nerina Reiff
23-Sept	Anthea Bürger
25-Sept	Melissa Fillis
26-Sept	Esther Siegmund-Heineke
28-Sept	Lorinda Koch
29-Sept	Christine Paetzold
30-Sept	Brenda Lentz
30-Sept	Warrick Bürger



# Was Frau Pastorin am Herzen liegt

## Monatsspruch für September

*Gott hat alles schön gemacht zu seiner Zeit, auch hat er die Ewigkeit in ihr Herz gelegt, nur dass der Mensch nicht ergründen kann das Werk, dass Gott tut, weder Anfang noch Ende. Prediger/Kohelet 3,11*

Kohelet (Übersetzt: Sammler oder Gemeindeleiter) hat viele Gesichter, bietet unterschiedliche Lektüren und Deutungen. Seine Aussagen und Ziele liegen nicht offen da, sondern haben eine Vielfalt von Aspekten und Facetten, was ihn noch näher an unsere Zeit rückt. Es lohnt sich die vielen Gesichter und Lesemöglichkeiten des Kohelets ein bisschen näher anzuschauen:

Kohelet kann man lesen und verstehen als Dokument einer skeptisch-pessimistischen Welt- und Lebenssicht. Im Ich des Kohelets trifft man auf einen vom Leben Enttäuschten, vielfach zu kurz Gekommenen, vielleicht einen an hohen Zielen Gescheiterten. Wenn man sich vom Leitmotiv "Alles ist eitel" führen lässt, dann ist Kohelet das Hohelied der Skepsis, das Leben wird als eine Reihe von Absurditäten und Widersprüchlichkeiten beklagt.

Im Kontrast dazu, kann man in Kohelet den Prediger der Freude sehen. Das kleine Glück wird bejaht, und es wird aufgerufen es zu



*Gott hat alles schön gemacht zu seiner Zeit. Kohelet 3,11*

nutzen und auszukosten, weil sich Glückserfahrungen auf die Augenblicke reduzieren. So wird Kohelet zu einem Freudenprediger der aufruft das Leben zu genießen: "Iss freudig dein Brot und trink vergnügt dein Wein, denn Gott hat es längst so festgelegt." (Kohelet 9,7)

Schließlich ist Kohelet ein ganz diesseitiges Buch. Das gelingende Leben wird hier gesucht. Es werden die Möglichkeiten der Glückserfahrungen im Diesseits ausgelotet.

So lohnt es sich, sich in vielerlei Hinsichten mit diesem besonderen biblischen Buch zu beschäftigen. Kohelet 3:1-15 ist ein Gedicht über die Zeit.

Der Prediger Kohelet hat die Krise hinter sich. Sein Versuch, Glück zu finden, als reicher und mächtiger König war gescheitert (Kap 2).

# Was Frau Pastorin am Herzen liegt

Dass alles im Leben aus Gottes Hand kommt – pflanzen und sterben, töten und heilen, klagen und tanzen, lieben und hassen, Streit und Frieden –, dieser neue Gedanke hat ihm aus der Verzweiflung herausgeholfen. Diesen Gedanken hält Kohelet nun in einem Gedicht fest: „Alles hat seine Zeit.“ Diese Verse gehören zu den bekanntesten Texten im Alten Testament. Oft werden sie zum Jahreswechsel gelesen und erscheinen einleuchtend. Jede und jeder kann sie mit eigenen Erinnerungen füllen. Das Schöne möchte man gerne festhalten. Bei den schweren und unangenehmen Lebenserfahrungen sind wir froh, wenn sie vorbei sind. Doch auch sie haben ihren Ort neben dem Guten. Sie zeigen, dass die Möglichkeiten des Menschen begrenzt sind. Auch ein König kann sich noch so sehr mühen (vs. 9), doch er ist nicht Herr über Zeit und Leben.

Kohelet sagt nicht, dass wir das Unangenehme im Leben einfach achselzuckend hinnehmen. Er hat vielmehr erkannt, dass auch Zeiten der Lebenskrise, mit Gottes Augen betrachtet, nicht sinnlos sind: „Gott hat alles schön gemacht zu seiner Zeit“ (vs. 11a). Solch einen Glaubenssatz kann der Mensch nicht von sich aus sprechen, ohne von

Gott berührt worden zu sein. Solch eine Einsicht wird uns von Gott zu seiner Zeit geschenkt und kann uns fröhlich stimmen. Sie röhrt an der Ewigkeit, an etwas, das wir mit menschlichen Worten nur schwer erklären können: „Gott hat die Ewigkeit in des Menschen Herz gegeben; nur dass der Mensch nicht ergründen kann das Werk, das Gott tut, weder Anfang noch Ende. Ich merkte, dass alles, was Gott tut, das besteht für ewig; dem gibt es nichts hinzuzufügen und davon gibt es nichts abzuziehen. Das alles tut Gott, dass man ihn fürchte.“ Kein Mensch kann das göttliche Tun vollständig verstehen. Doch dürfen wir wissen: Was wir Menschen oftmals nur schwer zusammen bekommen – unser Lachen und unser Weinen, – das umfasst Gott mit seiner Ewigkeit.

Gebet:

Gott, du bist größer als meine Gedanken und auch größer als mein Fühlen. Lass mich immer wieder deine Gnade hören; denn ich hoffe auf dich. Tu mir kund den Weg, den ich gehen soll; denn mich verlangt nach dir; zu dir nehme ich meine Zuflucht.

Amen.

## Baptism of Aria Noël Thompson



### Maintenance update:

We are busy levelling the eroded grounds next to the Church Hall. It will take a while for it to settle and grass to establish.

In the interim it is requested that vehicles are parked on the adjacent or on Martin Rd grassed areas. Thank you for your understanding.

Reinhard Walle



### Ladies Weekend

On 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> June a group of ladies went to a lovely place, "Humble Ways" for a retreat and to enjoy God and each other. On Friday we had a guest speaker sharing with us the benefits of praising God with music. After Saturday breakfast we had a little service in the chapel on a hill overlooking the ocean. Later, while hiking, enjoying the beauty of nature, we decided to turn back when some cattle appeared across our path. After a delicious lunch we packed up for home. Many thanks to the ladies for a beautiful time together!



### Thank You

To all Congregation Members, Friends, Helpers and Supporters who so willingly give of their time and hard work at our Church Services and Events. Your efforts do not go unnoticed and are very much appreciated.

# Nachrichten aus dem Büro des Bischofs

## “Partnership for Missional Churches” (PMC) und “Listening Process”

Die "6 Disruptive Missional Practices" helfen uns neue Eigenheiten für das Kirche-Sein-Verständnis zu entdecken. "Dwelling in the Word" und "Dwelling in the World" («Ins Wort eintauchen» und «In der Welt verweilen») stärken uns, um als Jünger in die Welt zu gehen. Die nächste Eigennart "Spiritual Discernment" richtet sich auf die spirituelle Sinnsuche aus. Es geht darum, regelmäßig nach Gegenwart und Tatkraft Gottes bei allen anstehenden Entscheidungen der Gemeinde zu fragen, auf den Heiligen Geist zu warten und zu erahnen, was Gott mit uns und unserer Gemeinde vorhat (die Zeichen der Zeit erkennen). Möge dies ein fruchtbringender Weg sein.

## CCW

Pastor coll. Matome Sadiki wurde am 22. Juli 2018 in der Kreuzkirche Bellville ordiniert (Vollzeitamt). Wir hoffen, dass er und seine Familie sich im Kap wohl fühlen und beten um einen fruchtbaren und erfüllten Weg mit der Gemeinde.

## Pfarrkonvent

Vom 8.-11. Oktober 2018 trifft sich das Pfarrkonvent im Schoenstatt Retreat Centre, Constantia.

## Ausbildung für Prediger und Laien

Pastorin Anja Spiske wurde von der Kirchenleitung beauftragt die Ausbildung der Prediger zu leiten und Laien für den Dienst zuzubereiten (25% Pensum). Die ersten Kurse finden statt am:

18. August 2018 East London

15. September 2018 Port Elizabeth

22. September 2018 Stellenbosch

## Theologiestudium an der Universität von Stellenbosch

Die Uni Stellenbosch ist die bevorzugte Ausbildungsstätte für das Theologiestudium. Sind Sie an einem Studium interessiert, dann sprechen Sie bitte mit Ihrem Pastor. UELCSA° gewährt Stipendien. Bitte beten Sie auch darum, dass Gott Personen ruft und diese auch den Ruf hören.

## ELKSA° Internetpräsenz

Bitte benutzen sie die Webpage <http://dev.mistakenfortrees.co.za/capechurch>. Sollten Sie Fehler bemerken, oder einen Beitrag haben, dann melden Sie sich bitte bei [office@elcsacape.co.za](mailto:office@elcsacape.co.za).

°UELCSA: United Evangelical Lutheran Church of South Africa

°ELKSA: Evangelisch-Lutherische Kirche in Südafrika (Kapkirche)

# Abschied Vikarin Claudia Drese



Als ich Mitte Mai in das Flugzeug stieg, welches mich von Frankfurt nach Kapstadt bringen sollte, hatte ich meinen allerersten Langstreckenflug vor mir, in Richtung der anderen Erdhalbkugel. Für jemanden, der seinen kleinen, behüteten Kontinent noch nie verlassen hatte, war schon das aufregend genug. Ich wusste, ich würde Gast einer lutherischen Gemeinde sein, die ein wunderschönes Kirchengebäude in der Form eines Zeltes besaß - das hatte ich zugegebenermaßen gegoogelt - und würde bei einer Pfarrerin wohnen dürfen, die 4 Hunde und eine Katze beheimatete, was bei mir als Tierfreundin die Vorfreude noch ein wenig gesteigert hat. Was ich nicht wusste, war, wie ausgesprochen freundlich und entgegenkommend die Aufnahme werden würde.

Ganz am Anfang eines Vikariats beginnt ein neuer Lebensabschnitt, nach einer Menge theologischer Theorie kommt es nun darauf an, die Dinge praktisch umzusetzen, was gar nicht so einfach ist, wie man manchmal so denkt. Deswegen danke ich zuerst meinem Herrn, unserm Gott, dass er mich dieser Gemeinde anvertraut hat, die mich so freundlich und wohlwollend aufgenommen hat. Besonders herzlich sei Anja gedankt, die mir ein so warmes Zuhause gegeben hat über die Zeit, und mich behutsam und doch hin und wieder fordernd betreut hat. Für Mentoren ist eine Vikarin ohne Praxiserfahrung, die manchmal schlicht nicht weiß, wo sie wann stehen und wie sie was sagen soll, nicht immer ein Zuckerschlecken und selbst wenn sie dann gelernt haben, wo sie stehen sollen während des Gottesdienstes, sind Vikare immer zusätzliche Arbeit. Dem Gemeindepfarrer danke ich, dass er meinen Aufenthalt so unkompliziert möglich gemacht hat. Jutta möchte ich Danke sagen, die mich nach Kragga Kamma gefahren hat, Henry, der mich u.a. zu meinem ersten "Organ Crawl" mitgenommen hat. Chris und Anthea sei herzlich gedankt für ihre Gastfreundschaft und all ihr Engagement und speziell den Ausflug in

# Abschied Vikarin Claudia Drese

den Deutschen Klub, der eine interessante - und für mich vor allem unerwartete - Erfahrung war. Wer hätte gedacht, dass man in Südafrika so gut Bratwurst essen kann? Allen Frauen, die mit auf dem Lady's Retreat waren, möchte ich danken für die guten Gespräche und die gesegnete Zeit. Und last but not least sei der Home Church Danke gesagt, die in Zukunft mein gutes Beispiel für solche Kreise werden wird. Die Offenheit und Selbstreflexivität mit welcher dort Bibelarbeit getrieben wird, war jede Woche wieder neu beeindruckend.

Aber insbesondere sei der Gemeinde als Ganzes gedankt: "So seid ihr nun nicht mehr Gäste und Fremdlinge, sondern Mitbürger der Heiligen und Gottes Hausgenossen", heißt der Wochenspruch für die Woche nach dem 7. Sonntag nach Trinitatis. Ich hatte nicht den Eindruck, dass sich jemand in eurer Gemeinde als Gast oder Fremdling fühlt, weil ihr sie tatsächlich als Mitbürger und Gottes Hausgenossen erkennt und aufnehmt. Das gilt für mich, aber auch z.B. für die Gemeindeglieder aus Malawi. Sie u.a. haben mir gezeigt, wie viel komplizierter die Situation in diesem Land ist, als man als Westeuropäer so landläufig denkt. Nichts auf Gottes Erde ist nur schwarz oder weiß und

ich habe hier eine Gemeinde gefunden, die in diesem Bewusstsein die frohe Botschaft lebt.

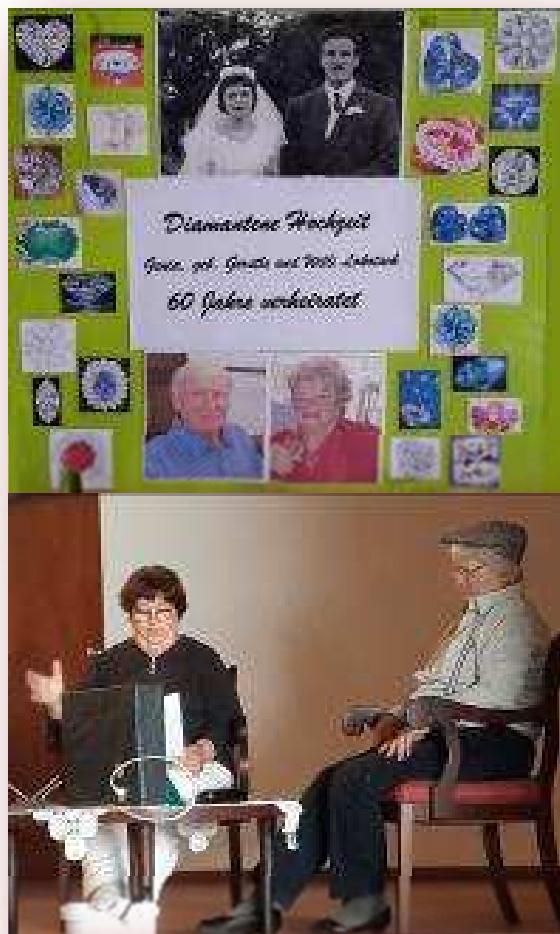
Wie prägend gute Auslandsaufenthalte für ein Leben sind, merkt man ja immer wieder daran, dass die Leute noch Jahrzehnte später mit leuchtenden Augen davon erzählen. So wird es auch mir ergehen. Ich wünsche der Gemeinde von ganzem Herzen viele gesegnete Jahre, möge das Engagement ihrer Mitglieder ein Segen in diesem nicht unkomplizierten Land sein. Meine Erfahrungen hier in der Friedenskirche in Springfield, Port Elizabeth, nehme ich von Herzen dankbar mit nach Deutschland und schließe euch alle in meine Gebete ein. Und wer weiß, eines Tages, so Gott will, sehen wir uns wieder.



## Korrektur Ihrer Daten

Sind Sie umgezogen oder haben festgestellt, dass Ihre persönlichen Informationen fehlerhaft sind (z.B. Schreibweise Ihres Namens, falsche Adresse, Telefonnummer, Geburtsdatum) teilen Sie dies dem Kirchenvorstand oder Henry Newman schriftlich mit,

# Celebration - Diamond Wedding Anniversary



Genia and Willie Lokotsch, two of our long-standing church members, celebrated 60 years of married life, their Diamond Wedding Anniversary at church on Sunday, 1 July 2018. The celebration included a very touching blessing of the couple during the Divine Service and a function in the hall afterwards. The choir sang for the anniversary couple at the beginning of the service and Pastor Anja reiterated the extraordinary nature of such a journey through life under God's care. In the hall, many congratulatory messages were given, inter alia from Willie's ex-school pupils from the 1965 Matric Class at Victoria Park High School. Their son Dieter paid a beautiful tribute to them. Marita prepared two lovely collages depicting their early married life and with Jutta, and to the delight of the audience presented two short skits on married life by the comedian, Loriot. Willie's reminiscence of episodes in his and Genia's life, of Europe where they were born, as well as their two boys , Dieter and Igor, getting up to all sorts of mischief in their younger days, made for fascinating listening. We wish them God's richest blessings for the rest of their lives together and in our congregation.

